Porównanie tłumaczeń Liczb 10:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Na czele zastępu plemienia synów Issachara (szedł) Netanael, syn Suara. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Na czele zastępu plemienia Issachara szedł Netanael, syn Suara. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Na czele wojska pokolenia synów Issachara *był* Netaneel, syn Suara. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A nad wojskiem pokolenia synów Isascharowych był hetmanem Natanael, syn Suharów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | W pokoleniu synów Issachar hetmanem był Natanael, syn Suar. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Zastępy pokolenia synów Issachara prowadził Netaneel, syn Suara. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Na czele zastępu plemienia synów Issachara stał Netanael, syn Suara. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Zastępy plemienia potomków Issachara prowadził Netaneel, syn Suara. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Oddziały plemienia potomków Issachara prowadził Netaneel, syn Suara. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Hufcom pokolenia Issachara przewodził Netanel, syn Cuara. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Na czele oddziału plemienia potomków Jisachara - Netanel, syn Cuara.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І над силою племени синів Іссахара Натанаїл син Соґара. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A nad zastępem pokolenia synów Issachara Nethaneel, syn Cuara. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A nad zastępem plemienia synów Issachara był Netanel, syn Cuara. |